



Presidenza del Consiglio dei Ministri
Struttura di Missione per il rilancio dell'immagine dell'Italia

Presidenza del Consiglio dei Ministri

SMRI 0000153 A-
del 04/03/2013



7646565

SL&A srl
Via Iside, 8
00184 ROMA

fax 06 47823753

OGGETTO: lettera contrattuale di commessa per un servizio relativo alla traduzione in lingua inglese del Libro bianco sul turismo accessibile in Italia - **CIG Z8608F472D**

Si invita codesta società di voler effettuare la prestazione di servizio inerente traduzione in lingua inglese del Libro bianco sul turismo accessibile in Italia - in precedenza realizzato da codesta Società come da pregressa commessa dello scrivente - come da Vostro preventivo del 4 marzo 2013 prot. SMRI 150 A per un importo pari a € 3.500,00 più IVA al 21% ritenuto congruo.

A garanzia della perfetta ed integrale esecuzione del servizio, ai sensi dell'art. 54 del R.D. 23 maggio 1924, n. 827 recante il Regolamento per l'amministrazione del patrimonio e per la contabilità generale dello Stato, questa Struttura è disposta a concedere l'esonero dalla prestazione di cauzione a fronte di un miglioramento del prezzo dell'1% : il prezzo è pertanto fissato in € 3.465,00 più IVA al 21% pari a € 727,65 per un **totale complessivo pari a € 4.192,65 (quattromilacentonovantadue/65).**

La prestazione di servizi oggetto del presente contratto è regolata dal D. lgs. 12 aprile 2006, n. 163 così come previsto dall'art. 49 del DPCM 22 novembre 2010 concernente la disciplina dell'autonomia finanziaria e contabile della Presidenza del Consiglio dei Ministri.

Non sono previste anticipazioni di pagamento sulle prestazioni (art. 5 D.L. 28/03/97, n. 79 convertito in Legge n. 140 del 28/05/97). Non sono ammessi il subappalto, la cessione del credito e la revisione dei prezzi, pena l'immediata risoluzione della presente commessa.

Fatta salva ogni previsione legislativa che consente alla Struttura la risoluzione anticipata del contratto, nelle ipotesi di inadempimento o di disservizio particolarmente grave, tali da compromettere il rapporto di fiducia tra la Società appaltatrice e l'Amministrazione committente, la Struttura si riserva la facoltà di risolvere anticipatamente il contratto dandone comunicazione alla Società.

Segue CIG Z8608F472D

Si precisa che potrà essere dato corso alla liquidazione nascente dalla presente commessa solo a seguito dell'acquisizione da parte di questa Struttura del Documento unico di regolarità contributiva rilasciato dagli Enti preposti in materia.

La relativa fattura, che graverà sui fondi assegnati a questa Struttura per l'esercizio finanziario 2012, dovrà essere intestata alla *Presidenza del consiglio dei Ministri - Struttura di missione per il rilancio dell'immagine dell'Italia* - C.F. 80188230587, corredata dalla certificazione di rito (numero di riferimento dell'ordine identificato dal CIG e certificato di iscrizione alla CCIA) e completa dell'indicazione delle modalità di pagamento (esatta ragione sociale, partita IVA, banca d'appoggio dei pagamenti, agenzia o filiale, numero conto corrente con estremi ABI/CAB) e dovrà essere indirizzata a:

Presidenza del consiglio dei Ministri

Struttura di missione per il rilancio dell'immagine dell'Italia

Via della Ferratella in Laterano, 51 - 00184 ROMA

Ai sensi dell'art. 3 della legge 13.08.2010, n. 136, a pena di nullità del contratto, codesta Società è tenuta ad ottemperare agli obblighi sulla tracciabilità dei flussi finanziari e, al riguardo, dovrà comunicare gli estremi identificativi del conto corrente dedicato alle commesse pubbliche in via generale o a questa commessa in modo specifico, nonché le generalità ed il codice fiscale delle persone autorizzate ad operare sul conto corrente indicato. In caso di inadempimento agli obblighi di tracciabilità finanziaria di cui al suddetto articolo, la Struttura procederà all'immediata risoluzione del rapporto contrattuale e alla relativa informativa alla Prefettura - Ufficio territoriale del Governo localmente competente.

La prestazione di servizio dovrà essere effettuata entro e non oltre il 21 marzo 2013. In caso di ritardata esecuzione del servizio, verrà applicata, così come previsto dall'art.53 DPCM 22 novembre 2010 concernente la disciplina dell'autonomia finanziaria e contabile della Presidenza del Consiglio dei Ministri, una penale pari al 5 % dell'importo contrattuale al netto dell'IVA ogni cinque giorni di ritardo maturati sui termini previsti. Qualora l'ammontare complessivo della penale da applicare ecceda il 10% del valore del contratto, questa Struttura si riserva la risoluzione del contratto stesso.

Copia della presente lettera di commessa, debitamente controfirmata per accettazione, dovrà essere restituita, anche a mezzo fax, alla scrivente Amministrazione unitamente alla documentazione richiesta.

IL COORDINATORE

Flavia Maria COCCIA



ROMA, 7/03/2013

Per accettazione
S.I.E.A. s.r.l.

Via Iside, 8/10 - 00184 Roma

P. IVA 04559961000

Struttura di Missione per il Rilancio dell'Immagine dell'Italia

Via della Ferratella in Laterano 51, 00184 Roma - tel +39.06.67794929 fax +39.0667796966